



AEC

Australian Electoral Commission

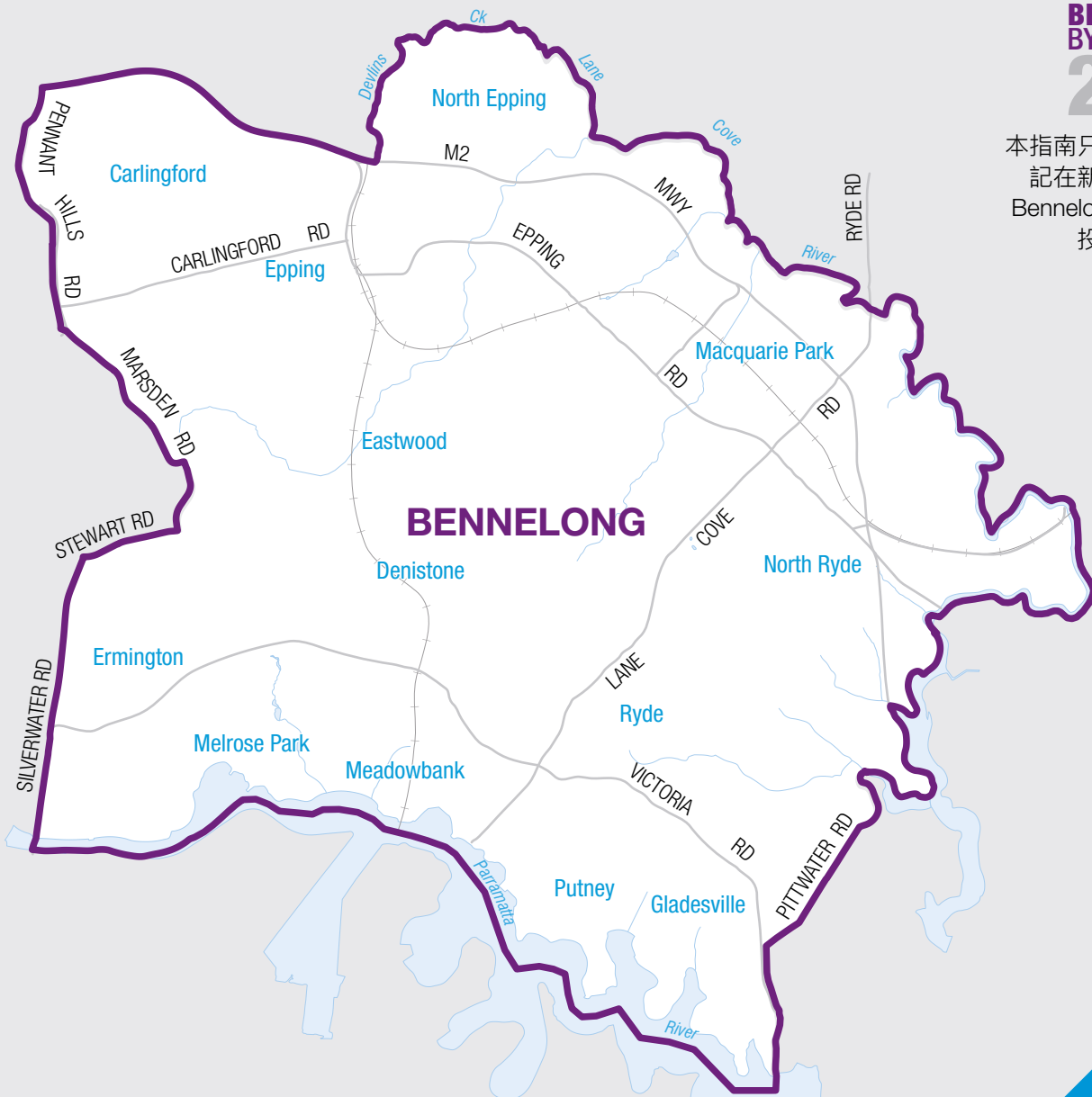
官方指南

2017年 Bennelong 選區補選

2017年12月16日星期六

BENNELONG BY-ELECTION 2017

本指南只適用於已登記在新南威爾斯州 Bennelong 聯邦選區投票的選民。



投票屬法律強制規定，
18歲及以上的澳洲
公民必須投票。

Bennelong 補選將於2017年12月16日星期六舉行。

投票站將於早上8時正開放，下午6時正關閉。

為甚麼舉行補選？

補選是因為代表 Bennelong 選區的議員辭任。您將投票選出在眾議院代表 Bennelong 聯邦選區的新議員。

誰人須投票？

如果您是在聯邦選舉 Bennelong 選區登記投票的選民，您必須在補選投票。如果您不肯定您是否 Bennelong 選區的登記選民，請登入 www.aec.gov.au/check 查核您的登記詳情。如果您需要協助，可致電13 23 26。

如果我未能前往投票？

如果您在補選日未能前往聯邦選舉 Bennelong 選區的投票站，可能符合提早投票的資格。

有關詳情，請瀏覽

www.aec.gov.au/bennelong

或致電 13 23 26。

郵寄投票

您可以前往

www.aec.gov.au/bennelong/pva

申請郵遞投票。

申請表格也可以在澳洲選舉委員會 (AEC) 的辦事處索取。AEC 必須在2017年12月13日星期三下午6時 (澳洲東部夏令時間) 以前收到您郵遞投票的申請，因此應盡快申請郵遞投票。

親自前往投票

如果您符合提早投票的資格，您可以在11月28日星期二至12月15日星期五期間前往提早投票中心 (地址如下) 投票。

EPPING

53 Beecroft Street

WEST RYDE

1A Mellor Street

補選日投票站的情況會怎樣？



1 在投票站，投票工作人員會詢問您的全名和地址，以及詢問您在2017年 Bennelong 補選中有否投過票，然後會在選民登記冊上將您的名字畫上標號。



2 您會獲得綠色的眾議院議員選票。您應細閱選票的說明指示。

3 填寫選票，必須在每一方格填上編號，讓您的投票獲得點算。



4 填寫好選票後，將選票摺疊，放入提供的選票箱內。

記住，如果您需要協助，可以詢問投票站工作人員。



地點?

在補選日，您可以前往聯邦選舉 Bennelong 選區的任何一個投票站投票。投票站地點的最終確定清單連同候選人名單會在 2017 年 12 月 13 日星期五的 *Northern District Times* 和 *Weekly Times* 刊登。

本指南付印時，有些投票站的地點還未能確定，最終確定的地點會刊登在 www.aec.gov.au/bennelong 以供參閱。



您可以瀏覽

www.aec.gov.au/bennelong
查閱投票站的無障礙設施等級和詳情。
要瞭解失明及弱視人士的投票方式選擇，請致電 **13 23 26** 查詢。

投票站

CARLINGFORD

Carlingford Public School
Roselea Public School

DENISTONE EAST

Denistone East Public School

EASTWOOD

Corrective Services Academy
Eastwood Baptist Hall
Eastwood Heights Public School
Eastwood Public School
Macquarie Anglican Church

EPPING

Epping Church of Christ
Epping Heights Public School
Epping Public School
Epping West Public School

ERMINGTON

Ermington West Public School
Rydalmere East Public School

GLADESVILLE

Gladesville Public School
Gladesville Sporties

MACQUARIE PARK

Morling College

MARSFIELD

Epping Boys High School
Kent Road Public School

MEADOWBANK

Meadowbank TAFE College

MELROSE PARK

Melrose Park Public School

NORTH EPPING

Epping North Public School

NORTH RYDE

North Ryde Public School
Ryde East Public School
Truscott Street Public School

PUTNEY

Putney Public School
Royal Rehab

RYDE

Australian Air League Building
Meadowbank Public School
Ryde Public School
Ryde Secondary College
St Annes Anglican Church

WEST RYDE

Marsden High School
TAFE NSW - Northern Sydney
Institute Ryde Campus
West Ryde Public School

如何確保投票有效

在 Bennelong 的補選，您會獲得綠色的選票。

您將投票選舉在眾議院代表聯邦選舉 Bennelong 選區的新議員。

請按照您的選擇在所有方格內填上編號。

如果在填寫時出錯，不要擔心，您可以索取另一張選票重新填寫。

您可以前往 www.aec.gov.au/practise-voting 練習投票。

House of Representatives
Ballot Paper

State
Electoral Division of Division Name

Number the boxes from 1 to 8 in the order of your choice

2	SURNAME, Given Names INDEPENDENT
3	SURNAME, Given Names PARTY
7	SURNAME, Given Names PARTY
4	SURNAME, Given Names PARTY
1	SURNAME, Given Names PARTY
5	SURNAME, Given Names PARTY
6	SURNAME, Given Names PARTY
8	SURNAME, Given Names PARTY

Remember... number every box to make your vote count

SAMPLE

選票樣本

本指南的其他版本

索取本指南的其他格式版本，請致電 **13 23 26** 或從 www.aec.gov.au/bennelong 下載。

如果您是失聰人士或有聽力或語言障礙，請通過全國中繼服務 (National Relay Service) 聯絡我們：TTY 使用者致電 133 677 然後要求接通 13 23 26。語音對語音中轉 (Speak and Listen) 使用者，致電 1300 555 727 然後要求接通 13 23 26。互聯網中繼使用者連接 NRS 後要求接通 13 23 26。

本指南的中文、韓文及意大利文譯本可在 www.aec.gov.au/translated 下載。

電話傳譯服務

用中文查詢有關投票及選舉的一般資訊，廣東話請致電 **1300 720 135**，普通話請致電 **1300 720 142**。

投票屬法律強制規定，18 歲及以上的澳洲公民必須投票。

如果您不投票，可能會被起訴。投票超過一次則是刑事罪行。

www.aec.gov.au 13 23 26

